

[Text]

and except for a few small tag ends, we assume that this will be the end of the large expenditures.

Mr. Clermont: Monsieur le président, ma dernière question. Je vois que les prévisions budgétaires pour les dépenses des commissions royales d'enquête, couvrent quatre commissions d'enquête pour un total de \$2,062,300. M. Walker vient de nous apprendre que les activités de la Commission royale d'enquête sur le pilotage devraient se terminer cette année. Peut-il nous donner les mêmes renseignements pour les trois autres commissions d'enquête?

Mr. Walker: Mr. Chairman, I have a very long note on the bilingualism and biculturalism commission. I will give you a condensed form of some rather detailed progress reports which would wrap it up:

In summary the draft texts are completed or well advanced in all subject areas. Nevertheless...

Because there are six areas that they are covering...

... it should be emphasized that preparation of final drafts in both languages and final auditing are very time-consuming and complex processes. As well, final consideration and approval of both language versions of each Book by the Commissions in full Commission meetings—which is the necessary final step before transmittal of the reports to the Government—also can require considerable time for discussion and decision. Still, the Commission hopes to complete deliberation and approval of all subject Books this year. Preparation for printing and production may require more time.

I think, Mr. Chairman, that this gives a general view. Again we are looking forward to the final...

Mr. Clermont: I am satisfied, Mr. Walker, with the information which you have given me.

Il y a une autre commission royale d'enquête que la classe agricole attend avec impatience, c'est celle sur les machines agricoles. Pouvons-nous nous attendre qu'en 1969 cette commission aura terminée ses travaux?

Mr. Walker: Yes, and when I mention the word year, I am talking about the fiscal year.

Mr. Clermont: Yes, I know.

[Interpretation]

que ce sera là, la fin de ces importantes dépenses.

Mr. Clermont: My last question, Mr. Chairman. I see that the estimates for Royal Commissions cover four Royal Commissions for a total of \$2,062,300. Mr. Walker has just told us that as far as the Royal Commission on Pilotage is concerned, its activities should end this year. Could he give us the same information concerning the three other Royal Commissions?

M. Walker: Monsieur le président, j'ai une très longue remarque à faire sur la Commission sur le bilinguisme et le biculturalisme, et je voudrais vous donner un condensé de cette remarque:

En bref, les textes préliminaires sont terminés ou presque dans tous les secteurs d'activités. Toutefois...

étant donné qu'il y a six secteurs différents couverts...

on doit signaler que la préparation des projets définitifs dans les deux langues et la publication prennent beaucoup de temps et que c'est un travail très compliqué. Ensuite, l'étude définitive et l'approbation des versions dans les deux langues par les commissaires à la suite de réunions de tous les membres de la commission, ceci étant les dernières étapes à passer par la commission avant la remise du rapport au gouvernement, ces travaux exigent un temps considérable de discussion au niveau de la commission royale. Ensuite, tous les sujets doivent être publiés. Par exemple, cette année, la publication, la préparation et l'impression exigeront peut-être plus de temps.

Monsieur le président, je crois que cela donne une vue d'ensemble des travaux. Encore une fois, nous attendons le rapport final...

M. Clermont: Très bien, monsieur Walker, ces renseignements que vous venez de me donner sont tout à fait satisfaisants.

There is another Royal Commission which is eagerly awaited by the farmers, i.e. the Royal Commission on Farm Machinery. Can we expect this Commission to finish its work in 1969?

M. Walker: Quand je mentionnais le mot «année», je parlais de l'année financière.

M. Clermont: Oui je sais.